

**Masinate ohutus. Visuaalsed ohusignaalid.
Üldnõuded, kujundus ja katsetamine
KONSOLIDEERITUD TEKST**

Safety of machinery - Visual danger signals - General
requirements, design and testing CONSOLIDATED
TEXT

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN 842:1999+A1:2008 sisaldab Euroopa standardi EN 842:1996+A1:2008 ingliskeelset teksti.

Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 15.12.2008 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.

Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 24.09.2008.

Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.

This Estonian standard EVS-EN 842:1999+A1:2008 consists of the English text of the European standard EN 842:1996+A1:2008.

This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 15.12.2008 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.

Date of Availability of the European standard text 24.09.2008.

The standard is available from Estonian standardisation organisation.

ICS 13.110

Võtmesõnad:

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

English Version

Safety of machinery - Visual danger signals - General requirements, design and testing

Sécurité des machines - Signaux visuels de danger -
Exigences générales, conception et essais

Sicherheit von Maschinen - Optische Gefahrensignale -
Allgemeine Anforderungen, Gestaltung und Prüfung

This European Standard was approved by CEN on 30 November 1995 and includes Amendment 1 approved by CEN on 14 August 2008.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	3
1 Scope	4
2 Normative references	4
3 Definitions	4
4 Safety and ergonomic requirements	5
4.1 General.....	5
4.2 Detectability.....	5
4.3 Discriminability	9
4.4 Glare.....	9
4.5 Distance	9
4.6 Duration	10
5 Physical measurements.....	10
6 Subjective visual check	10
Annex A (informative) Bibliography	11
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 98/37/EC, amended by 98/79/EC	12
Annex ZB (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC	13

Foreword

This document (EN 842:1996+A1:2008) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 122 "Ergonomics", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by March 2009, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 2009.

This document includes Amendment 1, approved by CEN on 2008-08-14.

This document supersedes EN 842:1996.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags $\boxed{A_1}$ and $\boxed{A_1}$.

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

$\boxed{A_1}$ For relationship with EU Directive(s), see informative Annexes ZA and ZB, which are integral parts of this document. $\boxed{A_1}$

On the international level the International Standard ISO 11428 "Ergonomics – Visual danger signals – General requirements, design and testing" has been prepared by WG 3 "Danger signs and speech communication in noisy environments" of ISO/TC 159/SC 5 "Ergonomics of the physical environment". The technical content of both the European Standard EN 842 and the International Standard ISO 11428 is identical, however the limits of applicability of the standards to other technical fields are different.

Due to the different limits of applicability still existing on the European and international level direct transformation of the International Standard into a European Standard is not possible. The reason is that EN 842 has been prepared in order to fulfil the essential safety and health requirements of annex 1 of the Council Directive 89/392/EEC of 14 June 1989 on the approximation of the laws of the Member States relating to machinery: Essential health and safety requirements relating to the design and construction of machinery (see annex A of EN 292-2:1991/A1:1995) and that therefore the limits of applicability of the European Standard is restricted to this Directive.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

1 Scope

This European Standard describes criteria for the perception of visual danger signals in the area that people are intended to perceive and to react to such a signal. It specifies the safety and ergonomic requirements and the corresponding physical measurements and subjective visual check. It also provides guidance for the design of the signals to be clearly perceived and differentiated as described in 5.3 of EN 292-2:1991.

This European Standard does not apply to danger indicators:

- Presented in either written or pictorial form;
- Transmitted by data display units.

This European Standard does not apply to special regulations such as those for public disaster and public transport.

2 Normative references

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies.

EN 292-2:1991/A1:1995, *Safety of machinery - Basic concepts, general principles for design - Part 2: Technical principles and specifications.*

EN 60073, *Coding of indicating devices and actuators by colours and supplementary means (IEC 73:1991).*

EN 61310-1, *Safety of machinery – Indicating, marking and actuating – Part 1: Requirements for visual, auditory and tactile signals (IEC 1310-1:1995).*

ISO 3864, *Safety colours and safety signs.*

3 Definitions

For the purposes of this standard the following definitions apply:

3.1 visual danger signal
visual signal indicating imminent onset, or actual occurrence of a dangerous situation, involving risk of personal injury or equipment disaster, and requiring some human response to eliminate or control the danger or requiring other immediate action.

A distinction is made between two types of visual danger signals: visual warning signal and visual emergency signal.

3.1.1 visual warning signal
visual signal indicating the imminent onset of a dangerous situation requiring appropriate measures for the elimination or control of the danger